

workshopnotes

工作坊通告 普及課後計劃(AFA)



親愛的家長、托兒看顧者及家庭：

Performing Arts Workshop 很高興得到你們的子女參與我們和市內的課後計劃和兒童、青少年及其家庭部門(Department of Children, Youth and their Families)聯合舉辦的藝術家駐校計劃。Performing Arts Workshop 是一個非牟利的組織，通過藝術，致力去幫助你們的子女發展富判斷力的思考、富創意的表達能力及基本的學習技巧。我們現正處於普及課後計劃的三年項目中的最後一年，和過去的兩年比較，我們在這最後的一年中，為更多的中心提供服務，使我們感到無比的驕傲。這一切對你們的子女有何意義？

- 在2009-2010學年，你們的子女每星期有一至兩天在他們的課後計劃時參與一表演藝術班。
- 我們的藝術家在下列的課後計劃中心為你們的子女服務：Drew 小學、ER Taylor 小學、Hillcrest 小學、Malcolm X Academy、Paul Revere College Preparatory、Visitacion Valley Boys & Girls Club 或 ROCK Beacon。
- 你們的子女從我們曾受專業訓練的藝術家那兒學習以下的其中一種藝術：原創寫作、巴西音樂、功夫或Hip Hop音樂等。

在這簡訊中，你們將會閱讀到一些在我們課室和伙伴中心中所發生的有趣事情的例子。歡迎你們到課室參觀，親自見證你們子女的活動！

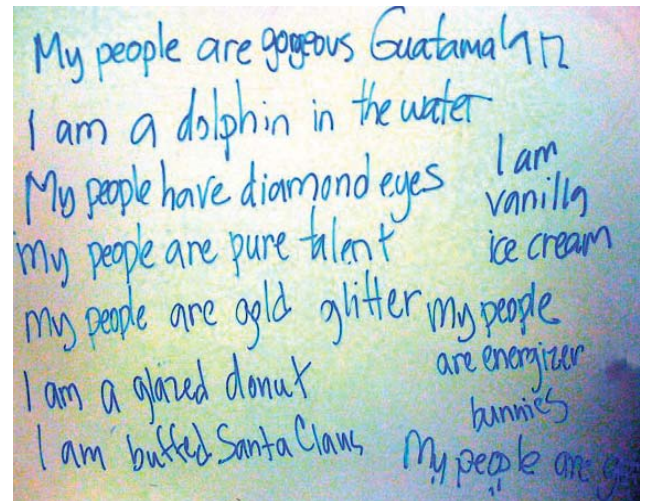
如果你們希望取得更多資訊，請透過電郵：mariel@performingartsworkshop.org 或電話：(415)673-2634內線203和本人聯絡。你們亦可瀏覽我們新近修訂的網頁：

www.PerformingArtsWorkshop.org

謹代表 Performing Arts Workshop 及我們的藝術家教師致意---在本年度和你們的子女度過愉快的一年。並祝生活愉快！

誠懇的，

Mariel G. dela Paz
社區藝術家，計劃經理
Performing Arts Workshop



在 Paul Revere 的原創寫作(Creative Writing)：My People

導師：Matthew Davison

在 Paul Revere 的課後原創寫作計劃中，我們學習到如何用比喻和平淡的語言去創作出活靈活現的人物角色。雖然故事的內容充滿着百分之一百的英雄或純邪惡的角色，但我們在進行寫實小說的創作。在整個創作過程中，我們加深了對各人的認識。

在黑人歷史月中，我們學習有關 Langston Hughes 和 Nikki Giovanni 的事蹟，我們又聆聽音樂家 R. Kelly 的歌曲。由Hughes 到Giovanni以至 Kelly所流傳下來的文體和自我定義詩歌的傳統中，我們創作了一首社區詩歌。在課後計劃中的每一位學生以「我是…」或「我的人民是…」為開始，寫作一行有關他或她自己的故事。

全班一起合作，反映和修訂，務求儘量使詩歌正確和實存。最後，我們得到一份充滿人性的作品：內有親切及有瑕疵、嚴肅及諧趣的人物。

看到兒童們有敏銳的語言能力，把他們和自已的生活有關的點滴變成藝術，是一種無窮的樂趣。

普及課後計劃(Afterschool For All, AFA)

三藩市的普及課後計劃(AFA)是一個全市各機構共同合作的計劃，其成員包括兒童、青少年及其家庭部門，簡稱DCYF，數個城市部門，三藩市聯合校區及一些社區組織。他們共同合作，支持在2010年為所有小學及初中學生推行多元化的優質課後計劃。Performing Arts Workshop 在2007年得到AFA的撥款，為你們子女的課後計劃提供高質素的藝術課。

ER Taylor小學的功夫班：功夫技巧(Mastery of Kung Fu)

導師：Scott P. Phillips

當學生從這中國的藝術形式中取得經驗後，他們便會超越自我，向所學挑戰，改變他們個人體能、協調及存在的基礎，並對人類的意義產生更廣闊的視野。

-Scott P. Phillips, 導師

這是 Performing Arts Workshop 第三年在ER Taylor小學課後計劃教授功夫。Scott 導師爲了確保學生接受最高質素的藝術，爲在過去兩年曾參加這功夫班的學生開始一高級武術組，以滿足他們的渴求。在過去兩年，每星期有兩節功夫課，每一節課包括熱身、基本姿勢及互相爲他們所學而擊打樂器。無論初學者或高級組的學生，他們持續練習北少林的「腿功」；高級組的學生會向高難度挑戰，以測試他們所學的技藝。表現卓越的學生有機會以木劍練習劍術，以作獎勵。我們亦鼓勵二人小組作即興的常規練習。

Workshop Notes is a publication of
Performing Arts Workshop
1661 Tennessee St., Ste 3-0
San Francisco, CA 94107
p.(415) 673-2634 f. (415) 776-3644
info@PerformingArtsWorkshop.org
www.PerformingArtsWorkshop.org



在ROCK Beacon 的 HipHop 音樂和舞蹈

導師：Rahman Jamaal 及 Becca Rozell

Rahman 現時在 ROCK Beacon 教授青少年有關Hip Hop音樂(特別注重輕談拍打的形式)。Rahman 透過如「果汁盒戰爭」或「Hip Hop音樂拼湊遊戲」等的活動，以富創意的去教導學生表達的工具，並吸引學生迷上這種藝術。學生學習Hip Hop音樂的歷史，又對現時的音樂家作出討論。他們亦透過自由形式的音樂或輕談拍打去講述自己的故事。青少年利用這些技巧，反映他們的經歷，並把對他們生活上所關注的重要事情唱讀出來。



Becca Rozell 逢星期三下午在 ROCK Beacon 教授 Hip Hop 舞。雖然出席率偏低，但那些經常出席的學生仍是十分興奮和努力去學習。其中有一名女孩，當她知道有新的教材後，便重回舞蹈組。在上課期間，她受到鼓舞去盡情地學習。她講出她的姊姊是一位舞蹈家，但她的家人從不認爲她也可以成爲一位舞蹈家，她希望讓她的家人能看見她的表演。她學習快速，所學的一切使我深爲感動。她臉上的笑容，化解了我的經歷和面對低出席率的挑戰，縱使面對重重困難，也感到值得。

ROCK Beacon 通告：召集所有初中學生

我們誠意邀請居於 Visitation Valley 就讀於初中的青少年參加 ROCK Beacon 在 Visitation Valley Middle School 的課後計劃。我們提供免費的學業上的支援和補充活動！我們優秀的職員接受過優質訓練，去教授不同的技能，協辦有趣的活動和以任何可能的途徑去支援年輕的一羣。活動包括功課輔導、烹飪、溜冰、體育和文娛活動、hip hop 工作坊及高爾夫球等。

整體而言，ROCK Beacon 透過聆聽兒童的渴求和爲那些缺乏資源的一羣提供機會，獻身於培育兒童的健康發展。ROCK 利用校內和課後的補充學習、運動和健身、領導能力訓練和戶外活動的機會，致力於促進青少年的正面發展和長期的成功。

如果你們希望加入 ROCK 這個大家庭，請到 Visitation Valley Middle School 取一份登記表格，地址：450 Raymond Ave., 101室。如你們有任何疑問，請和 Erica Hernandez, Middle School Program Coordinator 聯絡，電郵：Erica@rocksf.org 或電話：(415)260-8774。

在 Visitation Valley Boys & Girls Club 的音樂：青少年搖滾樂！(Teens Rock Out!)

導師：Jason Brown

只有少數的組織能使青少年保持他們的興趣，特別是在他們離開這組織後。當我還是十多歲時，如果有津貼派發或有學分，我才會去參加課後計劃。然後，我又再次像一般兒童一樣，享受生活的特權和安全。參加了 Visitation Valley Boys and Girls Club 所舉辦的計劃的青少年，很幸運地得到許多寶貴的資源。Visitation Valley Boys and Girls Club 有很優秀的職員，他們反映出他們所服務的社區。所有設施是潔淨無暇的！但最重要的，當會員開始出席計劃後，他們會留在計劃內，直至計劃結束！

我是現時協助教授音樂的兩位工作坊的藝術家之一。逢星期五晚上6-8時，我們練習搖滾樂！工作坊提供我們一套鼓、低音結他、電子結他和擴大器，我添加了一個擴聲器、喇叭、電子琴、一套康茄鼓及其他敲擊樂器。我們坐下，討論生活中各方面的主題，如愛和野心(當然，在分開的場合中)。然後，我們把討論用節奏模型、旋律、即興而作及歌詞去變成音樂。

一些青少年得到如 Brothers Sosoato (他們爲他們教堂樂隊演奏)的訓練；其他的少年在參與我的計劃前，從來沒有接觸過樂器。我對音樂離奇古怪的研討中正兒童們的興趣，使我們在這計劃中有無窮樂趣！我們的討論十分吵鬧，過渡時間十分突然，和我要常常提醒他們留意那些咒罵語，但這些年青人在真正地建立了他們音樂的技能和交換生活的構思！他們互相愛護，一起相處時感到安全，並能互相分享大家的喜樂和傷痛。

在經過週詳的思考後，他們決定在4月16日作出表演。他們不知道那天是我的生日，我亦不打算告訴他們。欣賞他們的表演對我來說將會是最好的生日禮物！